



Dodatok k Zmluve o poskytovaní verejných služieb

Číslo zmluvy: A5969750 ID predajcu: ID374DSP17

JNMD

Dátum: 4. 3. 2014

Ident. kód dodatku: 7320536
SIM karta s prideleným tel. číslom: 0917992115

011/2014

Orange Slovensko, a. s.

so sídlom Metodova 8, 821 08 Bratislava, IČO: 356 97 270, DIČ: 20 20 31 05 78, IČ DPH: SK 20 20 31 05 78, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka číslo 1142/B (ďalej len "Podnik") a

Účastník (fyzická osoba nepodnikateľ / právnická osoba / fyzická osoba podnikateľ): Právnická osoba

Meno, priezvisko, titul / Obchodné meno / Názov: Centrum právnej pomoci	
Trvalý pobyt / Sídlo / Miesto podnikania (mesto / obec, ulica, popisné číslo, PSČ, pošta): Bratislava, Námestie slobody 12, 81106, Bratislava 1	
Číslo a platnosť OP / pasu:	Štátne občianstvo: SR
Rodné číslo / IČO: 30798841	IČ DPH / DIČ:
Zastúpený: Nikitinová Nataša JUDr.	
Rodné číslo:	Číslo a platnosť OP / pasu / preuk. povol. na pobyt:

(pod skratkou "P na pobyt" sa rozumie Povolenie na pobyt cudzinca)

(ďalej len "Účastník")

na základe vzájomnej dohody uzatvárajú tento dodatok k cit. zmluve o poskytovaní verejných služieb (ďalej len "Dodatok" alebo "dodatok"; cit. zmluva o poskytovaní verejných služieb, ku ktorej sa Dodatok uzatvára, sa ďalej označuje ako "Zmluva"), ktorým upravujú podmienky využívania elektronických komunikačných služieb a iných plnení poskytovaných Účastníkovi na základe Zmluvy ("Služby"), prípadne iné osobitné podmienky využívania Služieb, ak sú v Dodatku resp. dokumente, na ktorý text Dodatku odkazuje, výslovne dohodnuté. (Podnik a Účastník sa spoločne ďalej označujú ako "strany").

Čl. 1. Predmet dodatku

- 1.1 Strany sa dohodli, že Účastník získava uzavretím tohto Dodatku právo na 10% zľavu (ďalej tiež "Zľava") z výšky základného mesačného poplatku (tj. Zľava sa netýka mesačných a iných poplatkov doplnkových služieb) podľa Cenníka služieb za užívanie účastníckych programov Sova 5€, Sova 10€, Sova 15€, Delfin 15€, Delfin 20€, Kengura 25€, Kengura 30€, Panther 30€, Panther 35€, Panther 40€, Panther Pro 45€, Panther 65 a Panther 100€. Podmienkou poskytovania Zľavy je skutočnosť, že niektorý z účastníckych programov uvedených v predchádzajúcej vete je aktivovaný na SIM karte, ktorej telefónne číslo je uvedené v záhlaví tohto Dodatku, (ďalej tiež "SIM karta"). Právo na Zľavu má Účastník len v súvislosti s poskytovaním Služieb prostredníctvom SIM karty, a to počas doby viazanosti, ako je táto stanovená v čl. 2 Dodatku (Podnik je oprávnený – nie však povinný – poskytovať Zľavu aj po ním určenú dobu po uplynutí doby viazanosti teda po zániku Dodatku). V prípade, že Účastníkovi vznikne súbeh práva na Zľavu a práva na inú zľavu z výšky mesačného poplatku vyššie uvedených účastníckych programov tieto zľavy sa nekumulujú ale Účastníkovi zanikne počas doby súbehu právo na nižšiu z oboch zliav.
- 1.2 Strany sa dohodli na nasledovných podmienkach poskytovania zvýhodnenia "20% zľava z mesačného poplatku za dodatočný účastnícky program Ideálnych paušálov s viazanosťou":
- a) Strany sa dohodli, že pre účely ustanovení tohto bodu má pojem "Konvergentný účastník" nasledovný význam: Konvergentným účastníkom je účastník služieb Podniku (Konvergentný účastník môže byť totožný s Účastníkom, ak sú splnené podmienky podľa tohto bodu a zároveň telefónne číslo, na ktoré sa odkazuje v písmene b) subpísmene ba) tohto bodu je pridelené SIM karte, ktorá je registrovaná na Účastníka), ktorý získal zľavu 20 % z výšky mesačného poplatku za niektorý z nasledovných účastníckych programov FiberNet Super (služba FiberNet v rámci služieb Orange Doma), Balík DSL, Biznis DSL internet (služba Internet na doma DSL), Klasik, Premium, Extra alebo Ultra (služba Mobilný internet) alebo z nasledovných balíkov FiberPlay, FiberPlay 2 (služby Orange Doma), SatTV Extra alebo TV Extra (služba Lite TV) alebo aj zľavu z viacerých týchto účastníckych programov resp. balíkov, a to na základe splnenia všetkých nasledovných podmienok:
- aa) Konvergentný účastník a Podnik uzavreli akciový dodatok (ďalej v tomto článku tiež "Hlasový dodatok") k Zmluve o poskytovaní verejných služieb (ďalej v tomto článku tiež "Hlasová Zmluva"), ktorej súčasťou sú všeobecné podmienky poskytovania verejných elektronických komunikačných služieb prostredníctvom verejnej mobilnej siete spoločnosti Orange Slovensko, a. s., na základe ktorého Podnik Účastníkovi predal za cenu so zľavou mobilný telefón (alebo iné zariadenie) alebo mu poskytol zľavu z ceny služieb alebo iné zvýhodnenie, pričom sa Účastník zaviazal, že po dobu viazanosti nie kratšiu ako 15 mesiacov dohodnutú v Hlasovom dodatku zotrvať v užívaní služieb poskytovaných mu na základe Hlasovej Zmluvy (Hlasová Zmluva môže byť v prípade, že Konvergentný účastník je totožný so samotným Účastníkom, totožná so Zmluvou) prostredníctvom SIM karty, ktorej telefónne číslo je uvedené v Hlasovom dodatku, a to v rozsahu a / alebo štruktúre dohodnutej v Hlasovom dodatku;
- ab) Konvergentný účastník a Podnik uzavreli akciový dodatok (ďalej v tomto článku tiež "Data dodatok" resp. "Data dodatky" ak vzniklo viac nárokov na uvedenú zľavu z mesačných poplatkov za viaceré účastnícke programy resp. balíky uvedené v subpísmene ac) tohto písmena) k niektorej zo zmlúv (ďalej v tomto článku tiež "Data Zmluva" alebo "Data Zmluvy", ak bolo uzavretých viac Data dodatkov – k tej istej Data Zmluve môže existovať len jeden Data dodatok), na základe ktorej sa poskytuje niektorá zo služieb Orange Doma, Internet na doma DSL, Lite TV alebo Mobilný internet, pričom na základe Data dodatku Podnik Účastníkovi predal za cenu so zľavou koncové telekomunikačné zariadenie alebo mu poskytol zľavu z ceny služieb alebo iné zvýhodnenie, pričom sa Účastník zaviazal, že po dobu viazanosti nie kratšiu ako 24 mesiacov dohodnutú v Data dodatku zotrvať v užívaní služieb poskytovaných mu na základe Data Zmluvy prostredníctvom pripojenia resp. prístupu, ktorého SN (identifikátor vo forme čísla prideleného Podnikom na základe Data dodatku získal 20% zľavu z mesačného poplatku za účastnícke programy alebo balíky uvedené v prvej vete tohto písmena a);
- ac) Boli splnené všetky ostatné podmienky uvedené v Data dodatku pre vznik práva na 20% zľavu z výšky mesačného poplatku za niektorý z nasledovných účastníckych programov FiberNet Super (služba FiberNet v rámci služieb Orange Doma), Balík DSL, Biznis DSL internet (služba Internet na doma DSL), Klasik, Premium, Extra alebo Ultra (služba Mobilný internet) alebo z nasledovných balíkov FiberPlay, FiberPlay 2 (služby Orange Doma), SatTV Extra alebo TV Extra (služba Lite TV);
- ad) Neuplynula doba viazanosti aspoň jedného z Data dodatkov k niektorej z Data zmlúv na základe ktorých získal Konvergentný účastník niektorú z 20% zliav z účastníckych programov resp. balíkov uvedených subpísmene ac) tohto písmena;



- a) Konvergentný účastník má aspoň na jednej zo SIM kariet, prostredníctvom ktorých užíva služby na základe Hlasovej Zmluvy, (ďalej v tomto článku tiež ako "Hlasové SIM karty") aktivovaný niektorý z účastníckych programov Ideálnych paušálov Sova, Delfín, Kengura alebo Panther alebo takú verziu účastníckeho programu WOW, za ktorú je účastník povinný platiť vyšší mesačný poplatok ako 4,99 € (ďalej v tomto článku tiež "Programy"; podmienka je splnená aj v prípade, ak v okamihu uzavretia tohto Dodatku ešte nebol na žiadnej z Hlasových SIM kariet aktivovaný niektorý z Programov, avšak Účastník o jeho aktivácii na SIM karte najneskôr v deň uzavretia Dodatku požiadal a tento účastnícky program mu následne bol na základe tejto žiadosti skutočne na Z SIM karte aktivovaný), okrem takej SIM karty, ktorá sa nezapočítava medzi SIM karty, na ktorých je aktivovaný niektorý z Programov podľa nasledovných ustanovení tejto vety, pričom medzi SIM karty, na ktorých je aktivovaný Program, sa nezapočítavajú SIM karty, na ktorých je síce aktivovaný niektorý z Programov, avšak v súvislosti s predmetnou SIM kartou Účastníkovi vzniklo právo na 20% zľavu z výšky mesačného poplatku za niektorý z Programov (a toto právo stále trvá); po zániku práva na predmetnú zľavu v súvislosti s predmetnou SIM kartou sa táto SIM karta začne v prípade, že je na nej aktivovaný niektorý z Programov, započítavať medzi SIM karty, na ktorých je aktivovaný niektorý z Programov podľa úvodných ustanovení tejto vety;
- af) Konvergentný účastník mal počas zúčtovacieho obdobia nasledujúceho po zúčtovacom období, počas ktorého bol uzavretý Hlasový dodatok, aktivovaný prostredníctvom HP SIM karty sa pred uzavretím Hlasového dodatku používali služby na základe Hlasovej zmluvy) alebo mal počas zúčtovacieho obdobia, uzavretím Hlasového dodatku neuvádzali služby na základe Hlasovej zmluvy);
- ag) V prípade, že podmienka podľa subpísmena af) bola splnená tak, že Konvergentný účastník mal na HP SIM karte aktivovanú takú verziu účastníckeho programu WOW, za ktorú je účastník povinný platiť vyšší mesačný poplatok ako 4,99 €, (tj. podmienka bola splnená, pričom nemal na HP SIM karte aktivovaný niektorý z účastníckych programov Ideálnych paušálov Sova, Delfín, Kengura alebo Panther) je Konvergentným účastníkom subjekt len v prípade, že Dátový dodatok bol uzavretý po 25. 10. 2013.
- b) Strany sa dohodli, že Účastník získava právo na zľavu zadanú v písmene c) tohto bodu v prípade, ak (musia byť splnené všetky podmienky uvedené nižšie v tomto písmene):
- ba) v článku 3 bode 3.13 písmene e) Dodatku je v kolónke s indexom uvedené telefónne číslo priradené SIM karte (ďalej v tomto článku tiež ako "Referenčná SIM karta"; pokiaľ tam nie je uvedené žiadne existujúce funkčné telefónne číslo priradené SIM karte, nie je táto podmienka splnená), ktorá je registrovaná na Konvergentného účastníka (Konvergentným účastníkom môže byť pri splnení podmienok podľa bodu 1 tohto článku aj samotný Účastník);
- bb) v článku 3 bode 3.13 písmene f) Dodatku nie je v kolónke s indexom uvedené žiadne SN (identifikátor vo forme čísla priradeného Podnikom konkrétnemu pripojeniu resp. prístupu);
- bc) v príslušných ustanoveniach tohto Dodatku je dohodnuté, že Účastník je prostredníctvom SIM karty, ktorá je uvedená v záhlaví tohto Dodatku, (ďalej v tomto článku tiež ako "Táto SIM karta") povinný počas doby viazanosti užívať (v prípade, ak má aktivovaný niektorý z účastníckych programov Ideálnych paušálov Sova, Delfín, Kengura a Panther alebo niektorý z účastníckych programov Nekonečné volania v Orangei – Večer a Víkend, Nekonečné volania v Orangei – Nonstop) takú kombináciu nasledovných služieb, že súčet výšky mesačného poplatku za aktivovaný účastnícky program, aktivovaných Mesačného predplatného a mesačných poplatkov za doplnkové služby Nekonečné volania na vybrané tel. číslo v sieti Orange, Nekonečno v rodine, Poistenie faktúry, Nekonečné SMS, Správy do všetkých sietí SR 70+, Prenos Mesačného predplatného, za všetky štandardné balíky služby Nekonečný internet v mobile, za doplnkové služby Nekonečný internet v mobile Balík Zákaznícka zóna, Balík OrangeChat, Orange knižnica a TV v mobile, mesačného poplatku za doplnkové služby TV v mobile s Archívom, Haló Svet, Nekonečné hovory Európa, Nekonečné hovory Svet, Moja Európa, Moja Európa+, Mój Svet, Mój Svet+, Náhradný telefón, Európa dáta, Svet dáta, Prichádzajúce hovory v EÚ, Prednostná starostlivosť a Exkluzívna starostlivosť, bude vyšší ako 5,00 €.
- bd) prostredníctvom tejto SIM karty neboli pred uzavretím Dodatku poskytované služby Podniku;
- be) Konvergentný účastník v lehote stanovenej Podnikom nevyjadril spôsobom stanoveným Podnikom svoj nesúhlas s poskytovaním zľavy uvedenej v písmene c) tohto bodu;
- bf) V súvislosti s Konvergentným účastníkom, na ktorého je registrovaná Referenčná SIM karta, nebolo poskytnutých viac ako päť Zlív z mesačných poplatkov definovaných v bode 3 tohto článku na základe iných akciových dodatkov k zmluve o poskytovaní verných služieb odlišných od tohto Dodatku, pričom do tohto počtu sa rátať aj takéto zľavy poskytnuté Podnikom Konvergentnému účastníkovi alebo inej osobe, ktorá splnila podmienky na poskytnutie rovnakej alebo obdobnej zľavy, ako je zľava uvedená v písmene c) tohto bodu.
- c) V prípade splnenia všetkých podmienok podľa písmena b) tohto bodu Účastník získava právo na 20% zľavu z výšky mesačného poplatku za užívanie ktoréhokoľvek z Programov užívaných prostredníctvom tejto SIM karty počas doby poskytovania tejto zľavy. Ďalej sa zľava uvedená v predchádzajúcej vete označuje v tomto článku ako "Zľava"; pokiaľ sa v tomto bode pred písmenom c) použil pojem "Zľava" rozumie sa tým tiež Zľava. Účastník získava v prípade splnenia všetkých podmienok podľa tohto článku právo na Zľavu na dobu viazanosti, ako je táto dohodnutá v tomto Dodatku. V prípade, že Účastníkovi vznikne právo na Zľavu a súčasne právo na inú zľavu alebo viacero zlív z mesačného poplatku, ktorého sa týka Zľava, Podnik určí poradie, v ktorom sa zľavy z mesačného poplatku uplatnia, pričom je oprávnený uplatniť akékoľvek poradie bez ohľadu na to, či to je pre Účastníka výhodnejšie alebo menej výhodné.
- d) Po uplynutí doby poskytovania Zľavy je Účastník povinný platiť za Programy mesačné poplatky podľa ostatných ustanovení Zmluvy (tj. pokiaľ nie je dohodnuté, inak v inej časti Zmluvy, podľa Cenníka služieb).
- e) Nárok na Zľavu zanikne v prípade, že práva a povinnosti Účastníka z tohto Dodatku prejdú alebo sa prevedú na iný subjekt, avšak Podnik je oprávnený (nie však povinný) v takomto prípade poskytnúť Zľavu aj novému subjektu, ktorý nadobudne dotknuté práva a povinnosti Účastníka.
- 1.3 Strany sa dohodli na nasledovných podmienkach poskytovania zvýhodnenia "20% zľava z mesačného poplatku za inú službu":
- a) Strany sa dohodli, že Účastník získava právo na zľavu (resp. zľavy) zadanú v bode 2 tohto článku v prípade, ak (musia byť splnené všetky podmienky uvedené nižšie v tomto bode):
- aa) v článku 3 bode 3.13 písmene f) Dodatku je v kolónke s indexom uvedené jedno alebo viac SN (SN je identifikátor vo forme čísla priradeného Podnikom konkrétnemu pripojeniu resp. prístupu; ďalej sa takéto SN označuje ako "Zvýhodnené SN", pričom pokiaľ je tento pojem použitý v jednotnom čísle vztahuje sa na každé SN a ním označené pripojenie, ktoré je uvedené vo vyššie v tomto písmene uvedenej kolónke), ktoré bolo Podnikom priradené Účastníkovi a označuje pripojenie, prostredníctvom ktorého Účastník užíva niektorú zo služieb Orange Doma, Internet na doma DSL, Lite TV alebo Mobilný internet;
- ab) medzi Účastníkom a Podnikom bol uzavretý akciový dodatok, ktorý je ku dňu uzavretia Dodatku platný a účinný, (ďalej v tomto článku tiež "Data dodatok"; v prípade, ak spĺňa podmienky uvedené v tomto subpísmene viac akciových dodatkov, vzťahuje sa pojem "Data dodatok" ku každému takémuto akciovému dodatku) k niektorej zo zmlúv (ďalej v tomto článku tiež "Data Zmluva"; v prípade ak spĺňa podmienky uvedené v tomto písmene viac akciových dodatkov na doma DSL, Lite TV alebo Mobilný internet, pričom na základe Data dodatku Podnik Účastníkovi predal za cenu so zľavou koncové telekomunikačné zariadenie alebo mu poskytol zľavu z ceny služieb alebo iné zvýhodnenie a súčasne sa Data dodatku Účastník zaviazal, že po dobu viazanosti nie kratšiu ako 24 mesiacov dohodnutú v Data dodatku zotrvá v užívaní služieb poskytovaných mu na základe Data Zmluvy prostredníctvom pripojenia resp. prístupu, ktorému bolo priradené Zvýhodnené SN, a to v rozsahu a / alebo štruktúre týchto služieb dohodnutej v Data dodatku. Za Data dodatok pre účely tohto článku však možno považovať len taký akciový dodatok spĺňajúci podmienky podľa predchádzajúcej vety, u ktorého do uplynutia doby viazanosti nezostáva viac ako šesť mesiacov;
- ac) Účastník nezáiskal dosiaľ rovnakú alebo obdobnú zľavu (ako je Zľava) z mesačného poplatku za účastnícky program alebo balík tej istej služby, ako by získal, pokiaľ by bola splnená podmienka podľa tohto subpísmena vzhľadom na to, že boli splnené ostatné podmienky na získanie Zľavy; podmienka podľa tohto písmena sa v prípade, že v článku 3 bode 3.13 písmene f) Dodatku je uvedených viac Zvýhodnených SN, skúma osobitne pre každé Zvýhodnené SN a s ním súvisiaci Data dodatok (rovnako to platí pre podmienky uvedené v subpísmenách ab) a ad) tohto písmena);
- ad) Účastník v nezáiskal na základe Data dodatku zľavu z mesačného poplatku za účastnícke programy Balík DSL a / alebo Biznis DSL internet zľavu, v dôsledku ktorej mal aspoň počas niekoľkých zúčtovacích období konečnú výšku mesačného poplatku 5,99 €.
- b) V prípade splnenia všetkých podmienok podľa písmena a) tohto bodu Účastník získava právo na 20% zľavu z výšky mesačného poplatku za užívanie tých z nasledovných účastníckych programov FiberNet Super (služba FiberNet v rámci služieb Orange Doma), Balík DSL, Biznis DSL internet (služba Internet na doma DSL), Klasik, Premium, Extra alebo Ultra (služba Mobilný internet) alebo z nasledovných balíkov FiberPlay, FiberPlay 2 (služby Orange Doma), SatTV Extra alebo TV Extra (služba Lite TV), ktoré užíva prostredníctvom Zvýhodneného SN počas doby poskytovania tejto zľavy, pričom 20% zľava sa vypočítava zo základu, ktorým je výška mesačného poplatku dohodnutá v Data dodatku a pokiaľ nie je v Data dodatku dohodnutá osobitná výška mesačného poplatku, v tomto bode pred písmenom b) použil pojem "Zľava" rozumie sa tým tiež Zľava. Účastník získava v prípade splnenia všetkých podmienok podľa tohto bodu právo na Zľavu na obdobie od prvého dňa zúčtovacieho obdobia nasledujúceho po zúčtovacom období počas ktorého bol uzavretý tento Dodatok, až do uplynutia doby viazanosti dohodnutej v Data dodatku. V prípade, že Účastníkovi vznikne právo na Zľavu a súčasne právo na inú zľavu alebo viacero zlív z mesačného poplatku, ktorého sa týka Zľava, určí Podnik poradie, v ktorom sa zľavy z mesačného poplatku uplatnia, pričom je oprávnený uplatniť akékoľvek poradie



bez ohľadu na to, či to je pre Účastníka výhodnejšie alebo menej výhodné. V prípade, že Účastník má súčasne so Zmluvou podľa Data dodatku, ktorý je súčasťou Data Zmluvy, na základe ktorej sa poskytuje služba Mobilný internet, právo na Zmluvu nazvanú v Data dodatku "Lojalitné zvýhodnenie" vznikom práva na Zmluvu z mesačného poplatku za účastnícku programy služby Mobilný internet Klasik, Premium, Extra a Ultra zanikne definitívne právo na Účastníka na Lojalitné zvýhodnenie dohodnuté v príslušnom Data dodatku (tj. základom pre výpočet konečnej ceny po uplatnení Zmluvy je mesačný poplatok bez zníženia podľa Data dodatku).

- 1.5 Strany sa dohodli na nasledovných podmienkach poskytovania vianočného benefitu Darčeková Prima karta s benefitom Neobmedzené volania s blízkym:
- a) Strany sa dohodli, že v prípade, ak má Účastník v okamihu, v ktorý nadobudne platnosť Dodatok, aktivovaný na SIM karte niektorý z účastníckych programov, ktoré je možné aktivovať a využívať za podmienok tohto Dodatku, alebo o jeho aktiváciu Účastník najneskôr v deň nadobudnutia platnosti Dodatku požiada a tento účastnícky program mu bude na základe tejto žiadosti skutočne na SIM karte aktivovaný, je súčasne s uzatvorením Dodatku oprávnený zvoliť si jedno nové SN (SIM karta) v rámci predplatenej služby Šikovná Prima (ďalej aj ako "Prima SIM karta"), v súvislosti s ktorým mu bude poskytované nižšie definované zvýhodnenie (ďalej aj ako "Benefit").
- b) Benefit spočíva (i) v možnosti uskutočňovania neobmedzených volaní zo SIM karty Účastníka na Prima SIM kartu a taktiež uskutočňovania neobmedzených volaní z Prima SIM karty na SIM karte Účastníka počas rozhodnej doby a (ii) v poskytnutí osobitného predplateného kreditu vo výške 3,00 € s DPH na Prima SIM karte, s platnosťou 3 mesiace od aktivácie Prima SIM karty. Za rozhodnú dobu sa považuje obdobie trvania viazanosti Dodatku, ak má počas tohto rozhodného obdobia Účastník súčasne aktivovaný taký účastnícky program, ktorý spĺňa podmienky vzniku nároku na Benefit. Konkrétne telefónne číslo Prima

- v súvislosti s ktorým sa poskytuje Benefit, bude uvedené v Dodatku, v kolónke v článku 3 bod 3.15, označenej ako "Referenčné číslo – Darčeková Prima karta s benefitom Neobmedzené volania s blízkym". Na Benefit vzniká Účastníkovi nárok iba v prípade, ak je v príslušnej kolónke Dodatku uvedené konkrétne telefónne číslo Prima. Počet volaní, resp. dĺžka volaní zo SIM karty Účastníka na Prima SIM kartu (a vice versa) podľa tohto článku nie je obmedzené, avšak kvalitatívne alebo kvantitatívne parametre poskytovania služieb ostatným účastníkom, môže byť takýto rozsah užívania považovaný za zneužívanie služby a Podnik je oprávnený vykonať opatrenia na dočasné obmedzenie alebo prerušenie poskytovania služieb Účastníkovi.
- c) Pre vznik nároku na Benefit je potrebná žiadosť Účastníka o aktiváciu novej Prima SIM karty najneskôr v okamihu uzatvorenia Dodatku; akákoľvek neskoršia aktivácia Prima SIM karty alebo aj len žiadosť o jej aktiváciu nespôsobí vznik nároku Účastníka na Benefit.
- d) Zmluvné strany sa dohodli, že práva a povinnosti vyplývajúce z tohto Dodatku nie je možné písomne previesť na iného účastníka, ak Podnik neurčí inak. Ak dôjde k prevodu zväzku, vyplývajúceho z Dodatku a/alebo z Prima SIM karty, automaticky dochádza k zániku Benefitu.
- e) Ostatné podmienky využívania elektronických komunikačných služieb Prima SIM karty sa spravujú príslušnými dojednaniami platnej verzie Šikovná Prima cenníka. Po skončení platnosti Dodatku uplynutím doby jeho viazanosti Podnik ukončí poskytovanie Benefitu, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak alebo ak Podnik neurčí inak.

- 1.6 Vianočný benefit k Ideálnym paušálom Sova 5€, Sova 10€, Sova 15€, Delfín 15€, Delfín 20€, Kengura 25€, Kengura 30€, Panter 30€, Panter 35€, Panter 40€
- a) Strany sa dohodli, že v prípade, že Účastník má v okamihu, v ktorý nadobudne platnosť Dodatku, aktivovaný na SIM karte niektorý z nasledovných účastníckych programov Ideálneho paušálu: tj. buď Sova 5€, Sova 10€, Sova 15€, Delfín 15€, Delfín 20€, Kengura 25€, Kengura 30€, Panter 30€, Panter 35€, Panter 40 € (ďalej zvolený účastnícky program aj ako "Program"), alebo ak najneskôr do okamihu podpisu tohto Dodatku o aktiváciu Programu požiadal a Podnik mu na SIM karte na základe tejto žiadosti Program skutočne aktivuje, má Účastník právo na poskytnutie niektorého z nižšie definovaných benefitov, a to:
- aa) V prípade, že Účastník má v okamihu, v ktorý nadobudne platnosť Dodatku, aktivovaný na SIM karte účastnícky program Sova 5€, Sova 10 € alebo Sova 15 € (alebo alebo ak najneskôr do okamihu podpisu tohto Dodatku o aktiváciu tohto účastníckeho programu požiadal a Podnik mu na SIM karte na základe tejto žiadosti tento program skutočne aktivuje), Podnik Účastníkovi poskytne benefit, spočívajúci v tom, že na SIM karte ("SN") sa Program (Sova 5€, Sova 10€ alebo Sova 15€) počas rozhodnej doby bude správať a mať všetky vlastnosti účastníckeho programu Panter 35€ ("Benefitový účastnícky program"), bez povinnosti platiť mesačný poplatok za Benefitový účastnícky program (tým nie je dotknutá povinnosť Účastníka platiť počas rozhodnej doby mesačný poplatok za Program), a to počas rozhodnej doby 1 celého zúčtovacieho obdobia nasledujúceho po nadobudnutí platnosti tohto Dodatku, pre konkrétne účastnícke číslo, priradené k SIM karte ("SN"), za podmienok stanovených v tomto článku (ďalej aj ako "Benefit Panter 35 A").
- ab) V prípade, že Účastník má v okamihu, v ktorý nadobudne platnosť Dodatku, aktivovaný na SIM karte účastnícky program Delfín 15€ alebo Delfín 20€ (alebo alebo ak najneskôr do okamihu podpisu tohto Dodatku o aktiváciu tohto účastníckeho programu požiadal a Podnik mu na SIM karte na základe tejto žiadosti tento program skutočne aktivuje), Podnik Účastníkovi poskytne benefit (ďalej aj ako "Benefit Panter 35 B"), spočívajúci v tom, že na SIM karte ("SN") sa Program (Delfín 15€ alebo Delfín 20€) počas rozhodnej doby bude správať a mať všetky vlastnosti účastníckeho programu Panter 35€ ("Benefitový účastnícky program") s tým, že Benefitový účastnícky program bude navyše obsahovať aj Nekonečný prenos dát na sociálnych sieťach, ktorý je obsiahnutý v účastníckych programoch Delfín 15€ a Delfín 20€. Účastník nebude počas rozhodnej doby povinný platiť mesačný poplatok za Benefitový účastnícky program, jeho povinnosť platiť mesačný poplatok za Program tým však nie je dotknutá. Rozhodná doba predstavuje 1 celé zúčtovacie obdobie nasledujúce po uzatvorení tohto Dodatku.
- ac) V prípade, že Účastník má v okamihu, v ktorý nadobudne platnosť Dodatku, aktivovaný na SIM karte účastnícky program Kengura 25€ alebo Kengura 30€ (alebo alebo ak najneskôr do okamihu podpisu tohto Dodatku o aktiváciu tohto účastníckeho programu požiadal a Podnik mu na SIM karte na základe tejto žiadosti tento program skutočne aktivuje), Podnik Účastníkovi poskytne benefit (ďalej aj ako "Benefit Panter 35 C"), spočívajúci v tom, že na SIM karte ("SN") sa Program (Kengura 25€ alebo Kengura 30€) počas rozhodnej doby bude správať a mať všetky vlastnosti účastníckeho programu Panter 35€ ("Benefitový účastnícky program") s tým, že ak je na SIM karte ako Program aktivovaný účastnícky program Kengura 30€, Benefitový účastnícky program bude obsahovať aj službu Európa roaming, ktorá je obsiahnutá v účastníckom programe Kengura 30€. Účastník nebude počas rozhodnej doby povinný platiť mesačný poplatok za Benefitový účastnícky program, jeho povinnosť platiť mesačný poplatok za Program tým však nie je dotknutá. Rozhodná doba predstavuje 2 celé zúčtovacie obdobia nasledujúce po uzatvorení tohto Dodatku.
- ad) V prípade, že Účastník má v okamihu, v ktorý nadobudne platnosť Dodatku, aktivovaný na SIM karte účastnícky program Panter 30€ (alebo alebo ak najneskôr do okamihu podpisu tohto Dodatku o aktiváciu tohto účastníckeho programu požiadal a Podnik mu na SIM karte na základe tejto žiadosti tento program skutočne aktivuje), Podnik Účastníkovi poskytne benefit (ďalej aj ako "Benefit Panter 35 D"), spočívajúci v tom, že na SIM karte ("SN") sa Program (Panter 30€) počas rozhodnej doby bude správať a mať všetky vlastnosti účastníckeho programu Panter 35€ ("Benefitový účastnícky program"). Účastník nebude počas rozhodnej doby povinný platiť mesačný poplatok za Benefitový účastnícky program, jeho povinnosť platiť mesačný poplatok za Program tým však nie je dotknutá. Rozhodná doba predstavuje 3 celé zúčtovacie obdobia nasledujúce po uzatvorení tohto Dodatku.
- ae) V prípade, že Účastník má v okamihu, v ktorý nadobudne platnosť Dodatku, aktivovaný na SIM karte účastnícky program Panter 35€ (alebo alebo ak najneskôr do okamihu podpisu tohto Dodatku o aktiváciu tohto účastníckeho programu požiadal a Podnik mu na SIM karte na základe tejto žiadosti tento program skutočne aktivuje), Podnik Účastníkovi poskytne benefit (ďalej aj ako "Benefit Panter 40"), spočívajúci v tom, že na SIM karte ("SN") sa Program (Panter 35€) počas rozhodnej doby bude správať a mať všetky vlastnosti účastníckeho programu Panter 40€ ("Benefitový účastnícky program"). Účastník nebude počas rozhodnej doby povinný platiť mesačný poplatok za Benefitový účastnícky program, jeho povinnosť platiť mesačný poplatok za Program tým však nie je dotknutá. Rozhodná doba predstavuje 3 celé zúčtovacie obdobia nasledujúce po uzatvorení tohto Dodatku.
- af) V prípade, že Účastník má v okamihu, v ktorý nadobudne platnosť Dodatku, aktivovaný na SIM karte účastnícky program Panter 40€ (alebo alebo ak najneskôr do okamihu podpisu tohto Dodatku o aktiváciu tohto účastníckeho programu požiadal a Podnik mu na SIM karte na základe tejto žiadosti tento program skutočne aktivuje), Podnik Účastníkovi poskytne benefit (ďalej aj ako "Benefit Panter Pro 45"), spočívajúci v tom, že na SIM karte ("SN") sa Program (Panter 40€) počas rozhodnej doby bude správať a mať všetky vlastnosti účastníckeho programu Panter Pro 45€ ("Benefitový účastnícky program"). Účastník nebude počas rozhodnej doby povinný platiť mesačný poplatok za Benefitový účastnícky program, jeho povinnosť platiť mesačný poplatok za Program tým však nie je dotknutá. Rozhodná doba predstavuje 3 celé zúčtovacie obdobia nasledujúce po uzatvorení tohto Dodatku.
- b) Benefit Panter 35 A, Benefit Panter 35 B, Benefit Panter 35 C, Benefit Panter 35 D, Benefit Panter 40 a Benefit Panter Pro 45 (ďalej spolu aj ako "Benefity") nie je možné na jednej SIM karte využívať súčasne. Počas platnosti Dodatku taktiež nie je možná zmena niektorého z Benefitov na iný Benefit podľa Dodatku. Pre určenie druhu Benefitu je rozhodujúci stav platný v okamihu uzatvorenia Dodatku podľa bodu 1 tohto článku.
- c) Účastník má právo na využívanie niektorého z Benefitov počas rozhodnej doby, počnúc prvým celým zúčtovacím obdobím po nadobudnutí platnosti Dodatku. V prípade, ak bezprostredne po nadobudnutí platnosti Dodatku nasleduje čiastočné (nie celé) zúčtovacie obdobie, Účastník má právo na konkrétny Benefit aj počas tohto čiastočného (aliquótného) zúčtovacieho obdobia v primeranej miere zodpovedajúcej dĺžke aliquótného zúčtovacieho obdobia. Zmluvné strany sa dohodli, že po uplynutí príslušnej rozhodnej doby sa Program automaticky prestane správať a mať vlastnosti Benefitového účastníckeho programu a nadobudne pôvodné vlastnosti a správanie Programu.
- d) Účastník je oprávnený v momente uzatvárania Dodatku vybrať okrem bonusovej služby pre Program aj bonusovú službu, ktorá nie je v zmysle Cenníka povolená pre Program, ale je určená pre príslušný Benefitový účastnícky program, ktorý v zmysle pravidiel tohto článku korešponduje Programu. V prípade, ak si Účastník bonusovú službu pre Benefitový účastnícky program vyberie, je oprávnený túto bonusovú službu využívať počas rozhodnej doby; tým nie je dotknuté právo Účastníka počas rozhodnej doby využívať aj bonusovú službu príslušnú pre Program, ktorú si pri uzatváraní Dodatku vybral. Po uplynutí rozhodnej doby bude bonusová služba pre Benefitový účastnícky program automaticky deaktivovaná.
- e) Právo Účastníka na Benefit Panter 35 A, Benefit Panter 35 B, Benefit Panter 35 C, Benefit Panter 35 D, Benefit Panter 40 a Benefit Panter Pro 45 zanikne, ak na SIM karte požiada o aktiváciu iného účastníckeho programu (a to aj v prípade, ak zmena nebude v skutočnosti vykonaná) alebo ak z iných dôvodov prestane byť na SIM karte Program aktivovaný. Právo Účastníka na Benefit v týchto prípadoch zanikne ku koncu zúčtovacieho obdobia, počas ktorého požiadal Účastník o aktiváciu iného účastníckeho programu, ako Programu.
- f) Strany sa dohodli, že v prípade, že Účastník má v okamihu, v ktorý nadobudne platnosť Dodatku, aktivovaný na SIM karte niektorý z nasledovných účastníckych programov Ideálneho paušálu: tj. buď Sova 5€, Sova 10€, Sova 15€, Delfín 15€, Delfín 20€, Kengura 25€, Kengura 30€, Panter 30€, Panter 35€, Panter 40 € (ďalej zvolený účastnícky program aj ako "Program"), alebo ak najneskôr do okamihu podpisu tohto Dodatku o aktiváciu Programu požiadal a Podnik mu na SIM karte na základe tejto žiadosti Program skutočne aktivuje, má Účastník právo na poskytnutie bezplatného benefitu 500 MB dát navyše (ďalej ako "Dátový bonus") v zmysle nasledovných podmienok:
- fa) Podnik počas rozhodnej doby bude Účastníkovi poskytovať Dátový bonus, ktorý spočíva vo zvýšení predplateného objemu dát na SIM karte o 500 MB na celé zúčtovacie obdobie. Zvýšenie dát Podnik bude poskytovať Účastníkovi počas celej rozhodnej doby, ktorá predstavuje 6 celých za sebou nasledujúcich zúčtovacích období po nadobudnutí platnosti tohto Dodatku. V prípade, ak bezprostredne po nadobudnutí platnosti Dodatku nasleduje



častočné (nie celé) zúčtovacie obdobie, Účastník má právo na konkrétny Benefit aj počas tohto častočného (aliquótného) zúčtovacieho obdobia v primeranej miere zodpovedajúcej dĺžke aliquótného zúčtovacieho obdobia. Po uplynutí rozhodnej doby Podnik automaticky prestane Dátový bonus na SIM karte poskytovať.

- f) Mesačný objem predplatených dát, na ktoré má Účastník na SIM karte nárok po uplatnení Dátového bonusu, sa vypočíta nasledovne: K predplatenému objemu dát pri maximálnej teoretickej dosiahnuteľnej rýchlosti prenosu dát príslušnému pre Program a príslušnému pre prípadné ďalšie služby s predplateným objemom dát, ktoré sú na SIM karte aktivované, sa pripočíta 500 MB (výsledok ďalej ako "spočítaný mesačný limit dát"). Ak Účastník v zúčtovacom období prekročí spočítaný mesačný limit dát, Podnik uplatní rovnaké pravidlá (zníženie prenosovej rýchlosti alebo ukončenie možnosti prenosu dát), aké by uplatnil pred pripočítaním Dátového bonusu v zmysle Cenníka.
- g) Účastník môže Benefity a Dátový bonus využiť do konca rozhodnej doby len spôsobom stanoveným v tomto Dodatku; ak Benefit alebo Dátový bonus Účastník do uplynutia rozhodnej doby nevyužije, tento prepadne, a Účastník nebude mať nárok na vrátenie jeho nominálnej hodnoty. Benefity ani Dátový bonus, ako ani ich časť nie je možné previesť na inú časť telekomunikačného účtu Účastníka vzťahujúcu sa na iné SN, telekomunikačný účet iného účastníka, ani na telekomunikačný účet Účastníka vedený pod iným zákazníckym číslom ("CN"), vrátiť Účastníkovi ako preplatoť ani vyplatiť v hotovosti alebo bezhotovostným prevodom peňažných prostriedkov. Nevýčerpaná časť ktoréhokoľvek z Benefítov alebo Dátového bonusu sa neprenáša do ďalšieho zúčtovacieho obdobia, ak Podnik neurčí inak.
- h) Právo Účastníka na Dátový bonus a na Benefity zanikne, ak bude Účastníkovi prerušené alebo obmedzené poskytovanie služieb prostredníctvom SIM karty. Právo Účastníka na Benefit v týchto prípadoch zanikne k okamihu prerušenia alebo obmedzenia poskytovania služieb. V prípade po ukončení dočasného prerušenia alebo obmedzenia poskytovania Služieb prostredníctvom SIM karty Účastník nemá opätovne právo na Benefit ani na Dátový bonus, iba ak Podnik rozhodne inak.
- i) Ak Účastník počas rozhodnej doby, po ktorú mu je poskytovaný Dátový bonus, zmení Program na účastnícky program, ktorý nie je Programom podľa tohto článku, stráca nárok na poskytovanie Dátového bonusu. Ak Účastník počas rozhodnej doby opäť na SIM karte aktivuje Program, Dátový bonus mu bude opäť poskytnutý, avšak iba po zostávajúcu dobu do uplynutia rozhodnej doby.

Čl. 2. Práva a povinnosti Podniku a Účastníka

- 2.1 Účastník sa zaväzuje, že nepretržite po dobu 15 mesiacov od nadobudnutia platnosti tohto Dodatku (ďalej aj ako "doba viazanosti"):
- a) zotrvá v zmluvnom vzťahu s Podnikom podľa Zmluvy v znení Dodatku ako účastníka Služieb poskytovaných mu Podnikom prostredníctvom SIM karty, po celú túto dobu bude bez prerušenia tieto Služby využívať, a to v súlade s jeho záväzkami, ani neuskutoční žiaden taký úkon, ktorý by smeroval k ukončeniu alebo účelom ktorého by malo byť ukončenie platnosti Zmluvy a / alebo Dodatku pred uplynutím doby viazanosti (bez ohľadu na skutočné právne následky uvedeného úkonu); za porušenie tejto povinnosti sa nepovažuje odstúpenie od zmluvy z dôvodov stanovených zákonom č. 351/2011 Z. z. v platnom znení;
- b) nepožiadava o vypojenie z prevádzky, alebo o dočasnú deaktiváciu SIM karty (pokiaľ mu takéto povinnosť nevyplýva zo Zmluvy, pričom v takom prípade je povinný bez zbytočného odkladu pokračovať v užívaní Služieb prostredníctvom inej SIM karty, ktorá nahradí vypojenú resp. deaktivovanú SIM kartu);
- c) sa nedopusť takého konania alebo nečinnosti, ktorá by mohla byť škodlivá pre Podnik, na základe ktorého by Podnik vzniklo právo odstúpiť od Zmluvy alebo právo vypovedať Zmluvu z dôvodov nesplnenia alebo porušenia povinností zo strany Účastníka, ku ktorým sa zaviazal v tomto Dodatku a / alebo v Zmluve, alebo na základe ktorého by bol Podnik oprávnený mu v dobe viazanosti dočasne obmedziť alebo prerušiť poskytovanie Služieb;
- d) bude mať na SIM karte aktivovaný niektorý z nasledovných účastníckych programov:
1. v prípade, ak nebude mať na SIM karte aktivovaný niektorý z účastníckych programov Ideálnych paušálov Sova, Delfín, Kengura a Panter alebo niektorý z účastníckych programov Nekonečné volania v Orangei – Večer a Víkend, Nekonečné volania v Orangei – Nonstop, zaväzuje sa účastník, že bude mať počas doby viazanosti, ako je táto stanovená v bode 2.1 tohto článku, aktivovaný na SIM karte taký účastnícky program (resp. taký variant účastníckeho programu), u ktorého je výška mesačného poplatku (s DPH) stanovená prinajmenšom na sumu

5,00 EUR

(pri plnení tohto záväzku sa berie do úvahy výška mesačného poplatku po uplatnení zliav, ktoré mu na základe akejkolvek právnej skutočnosti poskytne Podnik) alebo

1)

2. v prípade, ak bude mať na SIM karte aktivovaný niektorý z účastníckych programov Ideálnych paušálov Sova, Delfín, Kengura a Panter alebo niektorý z účastníckych programov Nekonečné volania v Orangei – Večer a Víkend, Nekonečné volania v Orangei – Nonstop, zaväzuje sa účastník, že bude mať počas doby viazanosti, ako je táto stanovená v bode 2.1 tohto článku, aktivovaný na SIM karte takú kombináciu výšky mesačného poplatku za aktivovaný účastnícky program, aktivovaného Mesačného predplatného, mesačného poplatku za doplnkové služby Nekonečné volania na vybrané tel. číslo v sieti Orange, Nekonečno v rodine, Poistenie faktúry, Nekonečné SMS, Správy do všetkých sietí SR 70+, Prenos Mesačného predplatného, za všetky štandardné balíky služby Nekonečný internet v mobile, za doplnkové balíky služby Nekonečný internet v mobile Balík Zákaznícka zóna, Balík OrangeChat, hovory Svet, Moja Európa, Moja Európa+, Mój Svet, Mój Svet+, Náhradný telefón, Európa dáta, Svet dáta, Prichádzajúce hovory v EÚ, Prednostná starostlivosť, Exkluzívna starostlivosť, služby Zrýchlenie prenosu dát a Zdieľam svoje dáta, ktorá je rovná alebo vyššia ako

5,00 EUR

(pri plnení tohto záväzku sa berie do úvahy výška mesačných poplatkov po uplatnení zliav, ktoré mu na základe akejkolvek právnej skutočnosti poskytne Podnik).

2)

- e) bude včas a riadne uhrádzať cenu za Služby a iné svoje peňažné záväzky voči Podniku a súčasne bude včas a riadne uhrádzať Podniku iné platby, ktoré je povinný platiť Podniku, a to aj v prípade, ak sa nejedná o peňažné záväzky voči Podniku, avšak Účastník je povinný ich uhradiť Podniku alebo prostredníctvom Podniku tretej osobe.

V prípade telefonných čísel, ktoré boli v rámci prenositeľnosti čísla prenosené k Podniku od iného podniku (ďalej len "prenesené čísla") sa do doby viazanosti nezapočítava doba od nadobudnutia platnosti Dodatku až do prvej aktivácie SIM karty s prenoseným číslom, čiže doba, po ktorú SIM karta nebude v dôsledku ešte nedokončeného prenosu čísla aktívna; doba viazanosti tak začne plynúť až dňom prvej aktivácie SIM karty po ukončení prenosu čísla. V týchto prípadoch je však Účastník povinný plniť si povinnosti uvedené v písm. a) a c) tohto bodu po celú dobu pred začatím viazanosti (odo dňa nadobudnutia platnosti Dodatku až do začatia plynutia doby viazanosti), ako aj po celú dobu viazanosti. V prípade, ak Účastník uzatvoril tento Dodatok v rámci režimu zásielkového predaja, sa do doby viazanosti nezapočítava prvých sedem pracovných dní nasledujúcich po nadobudnutí platnosti Dodatku; doba viazanosti tak začne plynúť až po uplynutí siedmich pracovných dní nasledujúcich po nadobudnutí platnosti Dodatku. V prípade, ak Účastník uzatvoril tento Dodatok v rámci režimu zásielkového predaja, neoddeliteľnou súčasťou Dodatku sú aj podmienky zásielkového predaja a Účastník podpisom Dodatku vyjadruje s nimi súhlas.

- 2.2 Účastník si je vedomý, že cenové zvýhodnenie poskytované Účastníkovi na základe tohto Dodatku je mu poskytované len z toho dôvodu, že sa Účastník zaviazal užívať služby poskytované mu prostredníctvom SIM karty v zmysle ustanovení tohto Dodatku po dobu dohodnutú v tomto Dodatku, pričom nedodržanie tohto záväzku (konkrétne záväzok uvedených v článku 2 v bode 2.1) vzhľadom na výšku zliavy zo štandardnej (cenníkovej) ceny Služieb, by spôsobilo, že Podniku vznikla škoda. V nadväznosti na ustanovenia predchádzajúcej vety sa Strany dohodli, že Účastník je povinný Podniku uhradiť nižšie v tomto bode uvedenú zmluvnú pokutu v prípade porušenia nižšie v tomto bode uvedených povinností nasledovne:
- a) ak Účastník počas doby viazanosti uvedenej v čl. 2 bode 2.1 tohto Dodatku poruší svoju povinnosť včas a riadne uhradiť cenu za Služby alebo povinnosť uhradiť včas a riadne iný svoj peňažný záväzok voči Podniku alebo povinnosť uhradiť včas a riadne Podniku inú platbu, ktorú je povinný platiť Podniku (a to aj v prípade, ak sa nejedná o peňažný záväzok voči Podniku, avšak Účastník je povinný ho uhradiť Podniku alebo prostredníctvom Podniku), alebo
- b) ak Účastník počas doby viazanosti uvedenej v článku 2 bode 2.1 tohto Dodatku poruší svoju povinnosť zotrvávať v zmluvnom vzťahu s Podnikom podľa Zmluvy v znení tohto Dodatku a po celú dobu viazanosti užívať bez prerušenia Služby prostredníctvom SIM karty alebo Účastník poruší svoju povinnosť neuskutočniť žiadny taký úkon, ktorý by smeroval k ukončeniu alebo účelom ktorého by malo byť ukončenie platnosti Zmluvy a / alebo Dodatku pred uplynutím doby viazanosti (bez ohľadu na to, či skutočne dôjde k ukončeniu Dodatku alebo Zmluvy),

je Účastník povinný uhradiť Podniku zmluvnú pokutu vo výške

70,00 EUR

3)

Právo na zmluvnú pokutu podľa tohto bodu vznikne Podniku samotným porušením povinností Účastníka, a to v okamihu porušenia povinností Účastníkom, pričom toto právo nie je podmienené vykonaním žiadneho úkonu zo strany Podniku (napr. odstúpením od Zmluvy alebo prerušením či obmedzením poskytovania Služieb). Zmluvná pokuta je splatná v lehote uvedenej vo výzve na jej zaplatenie, inak v lehote 14 dní odo dňa doručenia výzvy Podniku Účastníkovi.

- 2.3 V prípade porušenia niektorej z povinností Účastníka uvedenej v bode 2.1 tohto článku odlišnej od povinností uvedených v písmenách a) a b) bodu 2.2 tohto článku (najmä ale nielen nedodržanie záväzku uvedeného v bode 2.1 písm. d) tohto článku, zneužitie Služby, porušenie povinností podľa bodu 2.1 písmena c) tohto článku) počas doby viazanosti, je Účastník povinný uhradiť Podniku zmluvnú pokutu vo výške rovnajúcej sa výške zmluvnej pokuty podľa bodu 2.2 tohto článku.
- 2.4 Strany sa dohodli, že Účastník je oprávnený za podmienok uvedených v tomto bode aktivovať si počas doby viazanosti službu Prestávka, ktorá spočíva v tom, že Účastník počas doby, počas ktorej je služba Prestávka na SIM karte aktivovaná, (ďalej v tomto bode tiež "Doba poskytovania") nie je povinný plniť svoju povinnosť mať na SIM karte aktivovaný taký účastnícky program (resp. taký variant účastníckeho programu) alebo takú kombináciu v bode 2.1 písmene d) odseku 2 uvedených služieb (resp. iných produktov), že nedôjde k porušeniu záväzkov Účastníka uvedených v bode 2.1 písmene d) tohto článku, pričom sa súčasne o Doba poskytovania predĺži doba viazanosti dohodnutá v ustanoveniach tohto Dodatku. Aktiváciou služby Prestávka nie sú dotknuté ostatné povinnosti Účastníka podľa tohto Dodatku ani podľa iných ustanovení Zmluvy alebo iných zmlúv stanovujúcich práva a povinnosti medzi Účastníkom a Podnikom. Doba poskytovania môže byť maximálne šesť celých zúčtovacích období a Účastník si ju môže aktivovať len na celé zúčtovacie obdobie resp. viac celých zúčtovacích období. Službu Prestávka môže Účastník využívať aj viac krát počas doby viazanosti, avšak počet Dôb poskytovania nesmie prekročiť šesť celých zúčtovacích období. Počas Doby poskytovania môže byť na SIM karte aktivovaný akýkoľvek aktuálne ponúkaný účastnícky program, ktorého podmienky užívania sú v prípade SIM karty splnené. Službu Prestávka je možné aktivovať len v prípade, že na SIM karte bude aktivovaný niektorý z účastníckych programov Ideálnych paušálov Sova, Delfín, Kengura a Panther alebo niektorý z účastníckych programov Nekonečné volania v Orangei – Večer a Víkend, Nekonečné volania v Orangei – Nonstop (ďalej v tomto bode tiež ako "Vybrané programy"). Službu Prestávka možno na SIM karte aktivovať len za podmienky, že už uplynuli viac ako tri celé zúčtovacie obdobia od uzavretia Dodatku a na SIM karte je minimálne tri celé zúčtovacie obdobia bez prerušenia aktivovaný niektorý z Vybraných programov (Podnik je oprávnený – nie však povinný – aktivovať službu Prestávka aj v prípade, že nie je niektorá z podmienok uvedených v tejto vete splnená). V prípade, že bude ku dňu deaktivácie služby Prestávka na SIM karte aktivovaný účastnícky program resp. kombinácia služieb, ktoré sú v rozpore s ustanovením písmena d) bodu 2.1 tohto článku, Podnik je oprávnený aktivovať na SIM karte ten účastnícky program resp. tú kombináciu služieb, ktorá bola na SIM karte aktivovaná v poslednom okamihu pred aktiváciou služby Prestávka. Aktivácia aj deaktivácia služby Prestávka prebehne k prvému dňu zúčtovacieho obdobia nasledujúceho po doručení žiadosti o aktiváciu resp. deaktiváciu služby Prestávka. V prípade, že sa Podnik a Účastník vopred dohodnú na presnej dĺžke Doby poskytovania, služba Prestávka sa deaktivuje ku dňu, v ktorý uplynie Doba poskytovania. Podnik deaktivuje službu Prestávka tiež keď uplynie šieste celé zúčtovacie obdobie využívania tejto služby počas doby viazanosti.

Čl. 3. Spoločné a záverečné ustanovenia

- 3.1 Tento dodatok sa uzatvára na dobu určitú, a to na dobu viazanosti uvedenú v bode 2.1. V prípade prenesených čísel, ako aj v prípade, ak Účastník uzatvoril Dodatok v rámci režimu zasielateľského predaja, sa Dodatok uzatvára na dobu určitú odo dňa nadobudnutia platnosti Dodatku až do uplynutia viazanosti definovanej osobitne pre tieto prípady v bode 2.1 Dodatku. Dodatok nadobúda platnosť a účinnosť dňom jeho podpisu Stranami; v prípade prenesených čísel je až do momentu aktivácie SIM karty odložená účinnosť tých ustanovení Dodatku, ktorých vykonanie nie je možné bez toho, aby bola aktivovaná SIM karta, a to v zmysle Podmienok prenositeľnosti telefónneho čísla – Prijímajúci podnik. Zmluvné strany sa dohodli, že ak počas doby platnosti tohto dodatku dôjde na základe žiadosti Účastníka alebo z dôvodov jeho zavinenia k dočasnej deaktivácii SIM karty a v dôsledku toho k obmedzeniu alebo k prerušeniu poskytovania Služieb podľa Zmluvy, doba, po ktorú nebude z týchto dôvodov používať tieto Služby sa mu nezapočíta do doby viazanosti a o túto dobu sa predlžuje doba viazanosti. Táto skutočnosť nezabýva Účastníka jeho povinnosť zaplatiť Podniku za túto dobu cenu Služieb, pokiaľ má táto povinnosť v zmysle Zmluvy vzniknúť.
- 3.2 Strany sa dohodli, že predmetom tohto dodatku nie je kúpa ani predaj mobilného telefónneho prístroja so zľavou v rámci akciovej ponuky a že poskytnutie benefitu a / alebo Zvýhodnenia nie je možné v prípade, ak by Účastník získal zľavu na zakúpenie akciového mobilného telefónneho prístroja (ďalej len "MT"), ktorá by bola viazaná na SIM kartu. V prípade, ak sa počas platnosti tohto dodatku Účastník rozhodne kúpiť akciový MT so zľavou, ktorá sa bude viazať na SIM kartu, automaticky zaniká platnosť Dodatku nadobudnutím platnosti dodatku k Zmluve, na základe ktorého kúpi takýto MT so zľavou, ktorá sa bude viazať na SIM kartu, a Účastník uzatvorí k Zmluve, ku ktorej sa uzatvára tento Dodatok, iný dodatok, ak jeho predmetom je služba pod názvom Zvýhodnené SMS v roamingu, Twin alebo Náhradný telefón.
- 3.3 Strany sa dohodli, že Účastník je povinný zaplatiť Podniku na základe ním vystavenej faktúry aktivačný / administratívny poplatok vo výške (vrátane DPH)

1,00 EUR

4)

- 3.4 Účastník potvrdzuje, že dňom podpisu tohto dodatku požiadal Podnik o zmenu z doterajšieho účastníckeho programu v Zmluve na účastnícky program

Sova 5 eur

5)

(pokiaľ je uvedený symbol +++++, znamená to, že sa účastnícky program nemení).

- 3.5 Strany sa dohodli, že v prípade prevodu SIM karty na inú osobu (za prevod sa považuje aj prípad, keď zanikne Zmluva aj Dodatok a tieto budú nahradené inými zmluvnými dokumentmi medzi Podnikom a novým účastníkom Služieb, pričom práva a záväzky Účastníka vzťahujúce sa na SIM kartu prevezme nový účastník, ktorému bude tiež pridelená SIM karta) právo Účastníka na jednotlivé zvýhodnenia podľa tohto dodatku neprechádza na nového účastníka a prevodom zaniká. Podnik však môže jednostranne rozhodnúť o tom, že právo k niektorému zo zvýhodnení novému účastníkovi poskytne, pričom v takomto prípade sa poskytovanie predmetného zvýhodnenia spravuje príslušnými ustanoveniami tohto dodatku, ak sa Podnik a nový účastník nedohodnú inak. V prípade, že sa v súlade s predchádzajúcou vetou prevedie niektoré zvýhodnenie na nového účastníka, prevedie sa len jeho nevyčerpaná časť.
- 3.6 Strany sa dohodli, že v prípade, že z akýchkoľvek dôvodov dôjde k zmene zúčtovacieho obdobia prideleného Účastníkovi (napr. zmena prvého a posledného dňa zúčtovacieho obdobia) alebo k zmene osoby oprávnenej na užívanie niektorého zo zvýhodnení uvedených v tomto dodatku, je Podnik oprávnený skrátiť dobu poskytovania zvýhodnenia alebo zmeniť dĺžku iných lehôt súvisiacich s poskytnutím zvýhodnenia v prospech alebo v neprospech Účastníka resp. osoby, na ktorú prejde právo na užívanie zvýhodnenia, avšak maximálne v rozsahu 31 dní v každom zo zvýhodnení.
- 3.7 Tento dodatok sa stáva neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy.
- 3.8 Právne vzťahy medzi Podnikom a Účastníkom, ktoré vzniknú na základe tohto dodatku a ktoré v ňom nie sú výslovne upravené, sa budú riadiť príslušnými ustanoveniami Zmluvy vrátane ustanovení Všeobecných podmienok poskytovania verejných elektronických komunikačných služieb prostredníctvom verejnej mobilnej siete spoločnosti Orange Slovensko, a. s.
- 3.9 Strany sa dohodli, že v prípade ak Podnik pozastaví poskytovanie Služieb podľa Zmluvy a tohto Dodatku, prípadne ak Podnik odstúpi od Zmluvy a tohto Dodatku z dôvodov na strane Účastníka a následne Podnik na žiadosť Účastníka zruší účinky odstúpenia od Zmluvy a tohto Dodatku prípadne začne znova poskytovať pozastavené Služby, platia ustanovenia Zmluvy a tohto Dodatku v plnom rozsahu tak, ako keby k pozastaveniu poskytovania Služieb prípadne k odstúpeniu od Zmluvy a tohto Dodatku nebolo došlo.
- 3.10 V prípade, ak vyjadril Účastník svoj súhlas označením položky "Súhlasím s dohodou" uvedenej nižšie v tomto bode a podpisom tohto Dodatku, strany Zmluvy sa dohodli, že všetky spory, ktoré medzi stranami vzniknú zo vzájomných zmluvných vzťahov existujúcich, ako aj zo zmlúv uzavretých medzi nimi v budúcnosti (to zn. všetky zmluvné vzťahy vzniknuté na základe Zmluvy a k nej vyhotovených dodatkov) a spory s nimi súvisiace (vrátane sporov o platnosť, výklad a zánik tejto Zmluvy), sa rozhodnú v rozhodcovskom konaní pred stálym rozhodcovským súdom, ktorý bude vybraný žalobcom zo zoznamu stálych rozhodcovských súdov vedeného Ministerstvom spravodlivosti Slovenskej republiky. Týmto nie je dotknuté právo žalobcu obrátiť sa s návrhom na začatie konania na príslušný všeobecný súd Slovenskej republiky podľa zákona č. 99/1963 Zb. Občiansky súdny poriadok v znení neskorších predpisov. Strany sa dohodli, že ukončenie platnosti Zmluvy alebo dodatku k nej sa netýka ustanovení tohto bodu, ktoré budú trvať aj po ukončení platnosti Zmluvy alebo dodatku k nej.

☒ Súhlasím s dohodou

☐ Nesúhlasím s dohodou



A5969750

3.11 Bez ohľadu na ostatné ustanovenia tohto Dodatku platí, že v prípade, ak sa na tento Dodatok vzťahuje režim povinného zverejňovania zmlúv podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, tento Dodatok nadobudne účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v súlade s ustanoveniami § 47a Občianskeho zákonníka, ak sa zmluvné strany nedohodli na odložení účinnosti niektorých jeho ustanovení. Týmto ustanovením nie sú dotknuté odkladacie alebo rozvázovacie podmienky, ak sú dohodnuté v tomto Dodatku.

3.12 Limit 250 účastníckych čísel

- a) V prípade, ak bude mať Účastník kedykoľvek počas platnosti Dodatku na SIM karte aktivovaný niektorý z účastníckych programov Ideálnych paušálov Delfín, Kengura a Panter alebo niektorý z účastníckych programov Nekonečné volania v Orangei – Večer a Víkend, Nekonečné volania v Orangei – Nonstop alebo niektorý z doplnkových služieb Nekonečné medzinárodné hovory Európa, Nekonečné medzinárodné hovory Svet, Nekonečné správy alebo akúkoľvek inú službu v zmysle Cenníka služieb alebo v zmysle Dodatku, ktorá obsahuje nekonečné volania alebo SMS a MMS v stanovenom časovom rozpätí (za stanovené časové rozpätie sa považuje pre účely tohto bodu aj prípad, keď nekonečné volania alebo SMS a MMS možno využívať bez časového obmedzenia) (ďalej takáto služba ako "Balík"), platia pre uvedený Balík nasledovné pravidlá: Balík obsahuje neobmedzené množstvo predplatených volaní alebo SMS a MMS na účastnícke čísla do siete / sietí určených v ustanoveniach Cenníku služieb (alebo inej časti Zmluvy) stanovujúcich podmienky konkrétneho Balíka v stanovenom časovom rozpätí (ďalej ako "Volania"; Volaniami sa teda rozumie aj SMS a MMS; stanovené časové rozpätie, počas ktorého možno vykonať Volanie, ďalej tiež ako "Obdobie") s obmedzením podľa nasledujúcich viet. Bez akéhokoľvek ďalšieho poplatku (tj. mimo mesačného poplatku) je účastník zo SIM karty s aktivovaným Balíkom oprávnený uskutočniť Volania na prvých 250 unikátnych účastníckych čísel (v príslušnej sieti / sietach, na ktoré sa podľa špecifikácie konkrétneho Balíka tieto neobmedzené Volania vzťahujú) počas jedného zúčtovacieho obdobia (do tohto počtu sa rátajú len čísla, na ktoré účastník volá počas Obdobia), pričom na každé z týchto účastníckych čísel môže Účastník uskutočniť počas Obdobia v rámci konkrétneho účtovacieho obdobia neobmedzený počet Volaní bez ďalšieho poplatku, a to aj v prípade, že počas toho istého zúčtovacieho obdobia prekročí počet 250 unikátnych účastníckych čísel, na ktoré uskutoční Volania počas tohto zúčtovacieho obdobia prekročí počet 250 unikátnych účastníckych čísel, na ktoré vykonal Volanie, za Volania na ďalšie účastnícke čísla je povinný platiť cenu stanovenú v Cenníku služieb pre Volania v rámci príslušného Balíka. Cenu podľa predchádzajúcej vety platí Účastník za Volania, ak je Volanie uskutočnené na účastnícke číslo, ktoré je v poradí dvestopäťdesiatym prvým alebo ďalším účastníckym číslom, na ktoré v danom zúčtovacom období účastník z konkrétnej SIM karty s aktivovaným Balíkom počas Obdobia volal.

- b) Strany sa dohodli, že Podnik je oprávnený meniť ustanovenia tohto bodu a) až d) aj inak ako písomnou formou, a to zverejnením zmien ustanovení v Cenníku služieb. V prípade rozporu medzi ustanoveniami Dodatku a Cenníku služieb majú prednosť ustanovenia Cenníka služieb.

3.13 Strany sa dohodli, na

- a) aktivácii služby

Bonusová služba: Prenos Mesačného predplatného

- b) deaktivácii služby

"++++"

- c) voľbe zvýhodneného čísla (resp. viacerých zvýhodnených čísel), ak sa Strany dohodli na aktivácii (bonusovej) služby Nekonečné volania na vybrané tel. číslo v sieti Orange, alebo o voľbe Rodinných TČ (podľa ich definície v Cenníku služieb), ak sa Strany dohodli na aktivácii bonusovej služby Nekonečno v rodine

"++++"

- d) aktivácii Mesačného predplatného vo výške

++++

- e) že ak je v kolónke uvedenej v tomto písmene uvedené telefónne číslo pridelené SIM karte, v súvislosti, s ktorou sú splnené podmienky dohodnuté v článku 1 bode 1.2 Dodatku, ktoré odkazujú na toto písmeno, nastanú právne účinky uvedené v ustanoveniach článku 1 bodu 1.2:

++++

- f) že ak je v kolónke uvedenej v tomto písmene uvedené jedno alebo viac SN, v súvislosti, s ktorými sú splnené podmienky dohodnuté v článku 1 bode 1.3 Dodatku, ktoré odkazujú na toto písmeno, nastanú právne účinky uvedené v ustanoveniach článku 1 bodu 1.3:

++++

- 3.14 Ak sa Strany dohodli na aktivácii bonusovej služby Poistenie faktúr, Účastník vyhlasuje, že sa oboznámil s príslušnými poisťovacími podmienkami poisťovateľa MetLife Amslico poisťovňa, a. s., IČO: 31 402 071, ktoré sú dostupné na internetovej stránke Podniku na www.orange.sk/poistenie a súhlasí s nimi. Zároveň Účastník prehlasuje nasledovné:

Týmto prehlasujem, že mám viac ako 18 rokov a menej ako 65 rokov, nemám zdravotné problémy (predovšetkým netrpím žiadnou chronickou chorobou alebo akoukoľvek inou chorobou, ktorá môže viesť k smrti alebo úplnej trvalej invalidite) a neplánujem lekárske zákroky alebo operácie, ktorá by mala za následok práceneschopnosť dlhšiu ako 30 po sebe nasledujúcich dní a nepoberám starobný dôchodok, predčasný starobný dôchodok, výsluhový dôchodok alebo výsluhový príspevok, ak sa taký dôchodok alebo príspevok podľa príslušných právnych predpisov poskytuje, alebo v prípade, že výsluhový dôchodok alebo výsluhový príspevok poberám, som súčasne zamestnaný. V priebehu posledných 24-roch mesiacov som nebol práceneschopný po dobu dlhšiu ako 30 po sebe nasledujúcich dní a / alebo hospitalizovaný po dobu viac ako 10 po sebe nasledujúcich dní. Zároveň, ak som fyzická osoba nepodnikateľ, prehlasujem, že som zamestnaný u jedného zamestnávateľa na dobu neurčitú s najmenej 30 hodinovým pracovným týždňom počas posledných 12 po sebe nasledujúcich mesiacov, alebo u dvoch zamestnávateľov za tých istých podmienok nepretržite aspoň 24 mesiacov, nie som teda nezamestnaný, nie som vo výpovednej dobe a nie som si ani vedomý, že by mi hrozila nezamestnanosť a nebola mi daná výpoveď. V prípade, že nesplním podmienku poistenia zamestnanosti na dobu neurčitú s najmenej 30 hodinovým pracovným týždňom počas posledných 12 po sebe nasledujúcich mesiacov, alebo u dvoch zamestnávateľov za tých istých podmienok nepretržite aspoň 24 mesiacov, Poistenie vznikne s tým, že budem v plnom rozsahu poistený pre prípad straty života z dôvodu choroby alebo úrazu, pre prípad úplnej trvalej invalidity z dôvodu choroby alebo úrazu a pre prípad úplnej dočasnej invalidity. Pripoistenie pre prípad nedobrovoľnej straty zamestnania vznikne najskôr dňom kedy splním uvedené podmienky zamestnanosti.

- 3.15 Referenčné číslo – Darčeková Prima karta s benefitom Neobmedzené volania s blízkym

++++

Ak je v kolónke uvedený symbol "++++", nevzťahujú sa na Účastníka žiadne ustanovenia Dodatku ani jeho príloh týkajúce Neobmedzené volania s blízkym.

Darčekovej Prima karty a benefitom

Bratislava, dňa

CENTRUM PRÁVNEJ POMOCI

Námestie slobody 1
P.O. Box 18
810 05 Bratislava
IČO: 307 99 41

Podpis a pečiatka účastníka
JUDr. Nataša Nikitinová

spoločnosť

tačková predajňa
TK Mobile, s.r.o.
ČIAFARIK
nVáško18
1.0 Bratislava
Slovensko, a.s.
IČO: 48 06 037
PP: 022038139